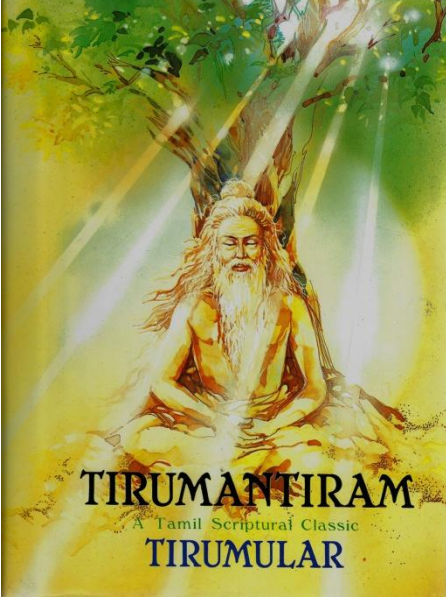


தினம் ஒரு திருமந்திரம்- தொகுப்பு 1
பெருதற்கரிய பிறவி

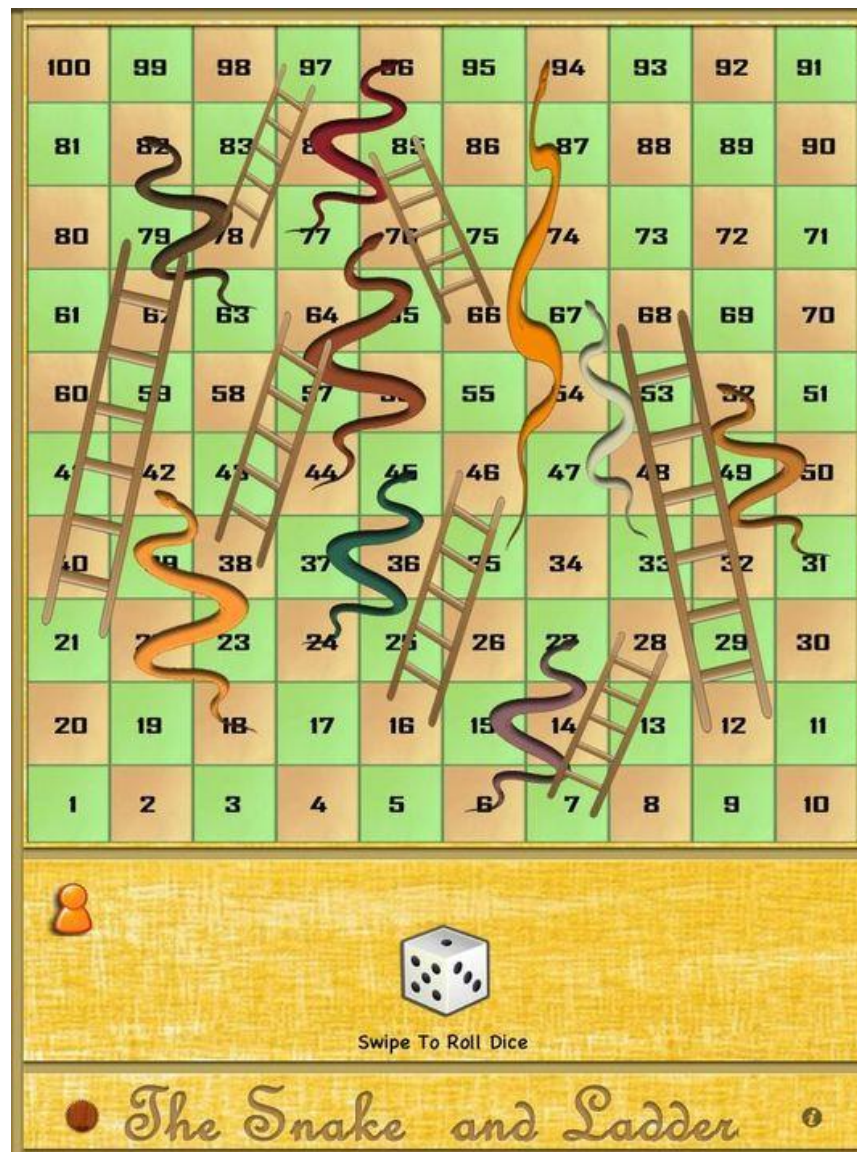
Anand

The Club

5-22-2021

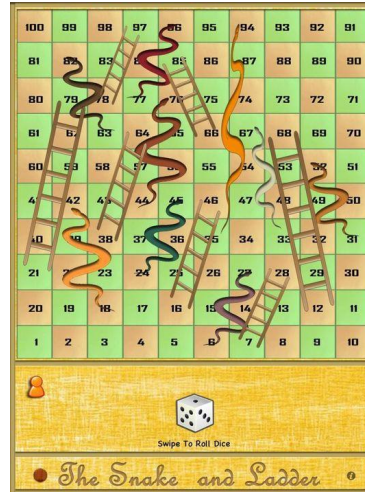


எங்கள் தந்தையர் நாடென்ற பேச்சினிலே- ஒரு
சக்தி பிறக்குது மூச்சினிலே!



Is life a board game of the snake and ladder, wholly decided by chance?

Board Game Vs Life



- Is life similar to the ladder and snake board game? No.
- You come across ladder and snake in the board game. Your success and failure are determined entirely by chance (dice)
- It is my opinion that Tirumular disagrees with the board game. In real life, “you” determine your success and failure to the most part. It is not entirely left to the chance. You determine your fate. You are the architect of this life and the next.
- Catch is in the definition of You. You = Body, mind and your Aanma
- Aanma contains Karma from previous birth. How to handle it? We will find out in the course of our study on Tirumantiram.

முன்றாம் தந்திரம். 3.13 சரீர சுத்தி உபாயம்-
பாடல். 725

உடம்பினை முன்னம் இழுக்குஎன்று இருந்தேன்
உடம்பினுக்கு உள்ளே உறுபொருள் கண்டேன்
உடம்புளே உத்தமன் கோயில்கொண் டான்என்று
உடம்பினை யான் இருந்து ஓம்புகின் றேனே.

The body ere long, I conceived to be foul and dirty
Then, inside the body I saw the substance to cherish
Knowing God to have built His Temple inside the body
This body I am set upon safeguarding

ஏழாம் தந்திரம். 7.11 சிவ பூஜை
பாடல். 1823

உள்ளம் பெருங்கோயில் ஊனுடம்பு ஆலயம்
வள்ளல் பிரானாற்கு வாய் கோபுரவாசல்
தெள்ளத் தெளிந்தார்க்குச் சீவன் சிவலிங்கம்
கள்ளப் புலன் ஐந்தும் காளா மணிவிளக்கே.

The mind is the temple high, the fleshy body is the shrine
To the magnificent Lord the mouth is the tower-gate
To those who indubitably realize the soul is Siva Linga
The deceitful senses five are the elegant lamp

மூன்றாம் தந்திரம். 3.13 சரீர சுத்தி உபாயம்-
பாடல். 724

உடம்பார் அழியில் உயிரார் அழிவர்
திடம்பட மெய்ஞ்ஞானம் சேரவும் மாட்டார்
உடம்பை வளர்க்கும் உபாயம் அறிந்தே
உடம்பை வளர்த்தேன் உயிர்வளர்த் தேனே.

If the body disintegrates, the soul, too is gone
Neither will it attain to God's knowledge with certainty
The art of cultivating the body I learnt
My body I nourished . And my soul grew up too

எட்டாம் தந்திரம். 8.39 ஞானி செயல்
பாடல்- 2612

மனவாக்குக் காயத்தால் வல்வினை மூளும்
மனவாக்கு நேர்நிற்கில் வல்வினை மன்னா
மனவாக்குக் கெட்டவர் வாதனை தன்னால்
தனைமாற்றி ஆற்றத் தகுஞானி தானே.

Through mind, speech and body strong karmas arise
If they stand in balance strong karmas do not continue
Those, who transcend mind and speech, sublimate (impressions)
They are hailed as the well-equipped jnanis of significance

ஏழாம் தந்திரம். 7.33 ஐந்திரியம் அடக்கும் முறை
பாடல்- 2033

அஞ்சம் அடக்குஅடக்கு என்பர் அறிவிலார்
அஞ்சம் அடக்கும் அமரரும் அங்கில்லை
அஞ்சம் அடக்கில் அசேதனமாம் என்றிட்டு
அஞ்சம் அடக்கா அறிவு அறிந்தேனே.

Unwise are those that tell, control! Control! The five!
There is no immortal being who controls all the five
If all the five are controlled, then it is not sentient
Hence I know the device of not controlling the five.

எட்டாம் தந்திரம். 8.7 கேவல சகல சுத்தம்
பாடல்- 2228

தானே தனக்குப் பகைவனும் நட்டானும்
தானே தனக்கு மறுமையும் இம்மையும்
தானே தான்செய்த வினைப்பயன் துய்ப்பானும்
தானே தனக்குத் தலைவனும் ஆமே.

The self is a foe and friend to itself

The self causes this birth and next to itself

The self experiences the result of the deeds done by itself

The self is the head to itself

ஏழாம் தந்திரம். 7.37 கேடு கண்டிரங்கல்
பாடல்- 2090

பெறுதற்கு அரிய பிறவியைப் பெற்றும்
பெறுதற்கு அரிய பிரான் அடி பேணார்
பெறுதற்கு அரிய பிராணிகள் எல்லாம்
பெறுதற்கு அரியதோர் பேறு இழந்தாரே

Even when they have obtained the uncommon birth to obtain
They cherish not the feet of the Lord which are exceptional to get
Extraordinary animals they are all
They have lost the boon which is very rare to obtain

REFERENCES

- திருமந்திரம் பாடலும், பதவுரையும்- Tamil online
•<http://www.tamilvu.org/library/l4100/html/l41A0ind.htm>
•Click Thirumanthiram and then select which Thanthiram (chapter) you want to read. Poems will appear for that chapter. Click "உரை" for explanation.
- English Translation- (books and DVD)- used by me in Daily TM
Dr. T.N.Ganapathy (editor), English Translation of the Tirumandiram, 10 volumes, 3766 pages, Babaji's Kriya Yoga Publications, Canada, 2010. It has original Tamil poems, transliteration, translation and commentary by various experts in the field. An authoritative collection. Available in DVD format also. I use this translation because there is a commentary that justifies the translation. You have to go to the original for the long commentary.

Dr. B.Natarajan

A classic English translation first published by Ramakrishna Math, Mylapore, Chennai in 1991 and later by Himalayan Academy in Hawaii. PDF file can be found from their website

<https://www.himalayanacademy.com/view/tirumantiram>